



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN
MANUFACTURERS OF
HORTICULTURAL MACHINERY
HAYTER LIMITED

HAYTER®

MAKERS OF THE FINEST MOWERS

Bedienungsanleitung

Serie Green Power System™

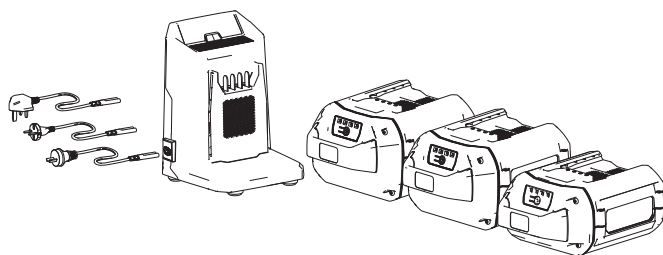
60V MAX Akkuladegerät

Modellnr. CODE102A – Seriennr. 320000101 und höher

Modellnr. CODE106A – Seriennr. 320000101 und höher

Modellnr. CODE107A – Seriennr. 320000101 und höher

Modellnr. CODE120A – Seriennr. 320000101 und höher



DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN

Inhalt

Einführung	4
Sicherheit	4
- Schulung	4
- Vorbereitung	4 - 5
- Betrieb	5
- Wartung und Lagerung	5
Sicherheits- und Anweisungsaufkleber	6 - 7
Setup	8
- Befestigung des Akkuladegeräts (optional)	8
Produktübersicht	8
- Akkuladegerät	8
- Akkupack	8
- Geeignete Temperaturbereiche	8
Betrieb	8
- Aufladen des Akkupacks	8 - 9
Wartung	9
- Lagerung	9
- Vorbereiten des Akkupacks für Recycling	9
Fehlerbehebung	10
Datenschutzrichtlinie	11 - 12

Einführung

Dieses Akkupack bzw. Ladegerät sollte von Privatleuten verwendet werden. Das Akkuladegerät, Modell CODE120A, ist in erster Linie für das Laden der Lithium-Ionen-Akkupacks, Modelle CODE102A, CODE106A und CODE107A, vorgesehen. Es ist nicht für das Laden anderer Akkus gedacht. Der zweckfremde Einsatz dieser Produkte kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Die Akkupackmodelle CODE102A, CODE106A und CODE107A sind in erster Linie für die Verwendung mit den meisten Produkten aus der Serie Green Power System™ vorgesehen.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie www.hayter.co.uk für weitere Informationen, einschließlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.

Sicherheit

Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für die Akkupackmodelle CODE102A, CODE106A und CODE107A und das Akkuladegerät, Modell CODE120A.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitsmarkierungen am Akkuladegerät, am Akkupack und am Produkt, für das Sie das Akkupack verwenden.
3. ACHTUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, die Akkupackmodelle CODE102A, CODE106A und CODE107A nur mit dem Ladegerätmodell CODE120A aufladen. Andere Akkupackmarken könnten bersten und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
4. WARNUNG: Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stecken Sie das Ladegerät nicht in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V. Bei einem anderen Anschlussdesign kann bei Bedarf ein Steckeradapter mit der richtigen

Konfiguration für die Steckdose verwendet werden.

5. ACHTUNG: ein falsch gehandhabtes Akkupack kann ein Brandrisiko darstellen oder Verätzungen verursachen. Demontieren Sie den Akkupack nicht. Erwärmen Sie den Akkupack nicht über 68 °C und verbrennen Sie ihn nicht. Ersetzen Sie den Akkupack nur durch ein Original-Akkupack von Hayter. Die Verwendung eines anderen Akkupacktyps kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Halten Sie Akkupacks von Kindern fern und bewahren sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.
6. Diese Geräte erfüllen Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Diese Geräte dürfen keine Empfangsstörungen verursachen und (2) diese Geräte müssen alle empfangenen Störungen akzeptieren, u. a. Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Schulung

1. Lassen Sie keine Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse das Akkuladegerät verwenden, außer sie wurden ausreichend in Bezug auf die sichere Verwendung und die mit der Verwendung zusammenhängenden Gefahren unterwiesen und arbeiten unter Aufsicht.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Akkupack oder dem Akkuladegerät spielen; örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Benutzern.
3. Verwenden Sie Geräte nur mit den angegebenen Akkupacks. Die Verwendung von anderen Akkupacktypen birgt eine Verletzungs- und/oder Brandgefahr.
4. Verwenden Sie keine beschädigten Akkupacks oder Akkuladegeräte. Diese können unvorhergesehen reagieren, und Brände und Explosionen verursachen oder eine Verletzungsgefahr darstellen.
5. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, wenden Sie sich für Ersatz an einen autorisierten Vertragshändler.

Vorbereitung

1. Verwenden Sie Geräte nur mit den angegebenen Akkupacks. Die Verwendung von anderen Akkupacktypen birgt eine Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

2. Verwenden Sie keine beschädigten Akkupacks oder Akkuladegeräte. Diese können unvorhergesehen reagieren, und Brände und Explosionen verursachen oder eine Verletzungsgefahr darstellen.
3. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, wenden Sie sich für Ersatz an einen autorisierten Vertragshändler.

Produkt sicher instandgehalten wird.

4. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen. Die Zellen können explodieren. Prüfen Sie vor Ort geltende Gesetze in Bezug auf mögliche spezielle Anweisungen zur Entsorgung.

BEWAHREN SIE DIE ANWEISUNGEN AUF

Betrieb

1. Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
2. Laden Sie den Akkupack nur mit einem von Hayter angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkupacktyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akkupack zu einer Brandgefahr führen.
3. Laden Sie den Akkupack nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
4. Setzen Sie einem Akkupack oder ein Akkuladegerät keinem Feuer oder Temperaturen von über 100 °C aus.
5. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anweisung angegebenen Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akkupack beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
6. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akkupack ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Wartung und Lagerung

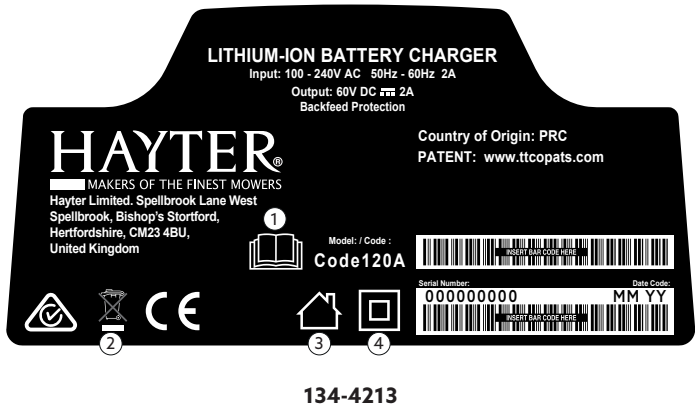
1. Lassen Sie das Akkuladegerät nicht von unbeaufsichtigten Kindern reinigen oder warten.
2. Halten Sie ein nicht verwendetes Akkupack von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
3. Versuchen Sie nicht, das Akkupack oder das Akkuladegerät zu reparieren. Lassen Sie die Wartung am Akkupack oder dem Akkuladegerät von einem autorisierten Vertragshändler mit identischen Ersatzteilen durchführen, um sicherzustellen, dass das

Sicherheits- und Anweisungsaufkleber ⚠

Die Sicherheits- und Bedienungsschilder sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



1.	Der Akkupack lädt.	3.	Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
2.	Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.	4.	Akkupack Ladefehler



1.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	3.	Für den Gebrauch im Innenbereich.
2.	Nicht wegwerfen.	4.	Doppelt isoliert

Sicherheits- und Anweisungsaufkleber ⚠



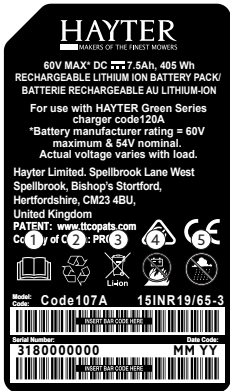
134-4212

1.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	4.	Von offener Flamme freihalten.
2.	Recyceln	5.	Nicht Regen aussetzen.
3.	Enthält Lithium-Ionen: nicht wegwerfen.		



134-4214

1.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	4.	Von offener Flamme freihalten.
2.	Recyceln	5.	Nicht Regen aussetzen.
3.	Enthält Lithium-Ionen: nicht wegwerfen.		



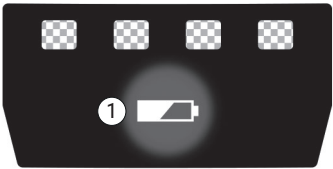
134-4215

1.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	4.	Von offener Flamme freihalten.
2.	Recyceln	5.	Nicht Regen aussetzen.
3.	Enthält Lithium-Ionen: nicht wegwerfen.		



137-4691

1.	'Eco' rahmen
2.	'Max' rahmen



137-9461

1.	Akkuladestatus
----	----------------

Setup

Befestigung des Akkuladegeräts (optional)

Sie können bei Bedarf das Ladegerät mit den Aussparungen zur Wandmontage auf der Rückseite des Ladegeräts an der Wand befestigen.

Befestigen Sie es im Innenbereich (wie z. B. in einer Garage oder an einem anderen trockenen Ort) in der Nähe einer Steckdose und außerhalb der Reichweite von Kindern.

In Abbildung 1 finden Sie Hinweise zum Befestigen des Ladegeräts.

Schieben Sie das Ladegerät über die richtig angebrachten Befestigungen, um das Ladegerät zu befestigen (Befestigungen liegen nicht bei).

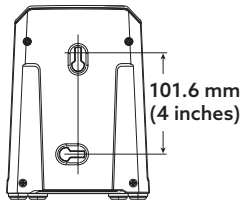


Abbildung 1

Produktübersicht Akkuladegerät

Modell	CODE120A
Typ	60 Volt max., Lithium-Ionen-Akkuladegerät
Eingabe	100 Volt bis 240 Volt Wechselstrom, 50/60 Hz, max 2,0 A
Ausgabe	60 Volt max., Gleichstrom, 2.0 A

Akkupack

Modell	CODE102A	CODE106A	CODE107A
Akku-packleis-tung	2,5 Ah 135 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh
Akkuherstellernangabe = Max. 60 Volt und 54 Volt nominal. Tatsächliche Spannung hängt von der Last ab.			

Geeignete Temperaturbereiche

Laden Sie das Akkupack bei	5°C (41°F) bis 40°C (104°F)*
Verwenden Sie das Akkupack bei	-20°C (-4°F) bis 49°C (120°F)
Lagern Sie das Akku-pack/-ladegerät bei	5°C (41°F) bis 40°C (104°F)*

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie das Akku nicht in diesem Bereich aufladen. Lagern Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Betrieb

Aufladen des Akkupacks

Wichtig: Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden es auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

Wichtig: Laden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe technische Angaben.

Hinweis: Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungen am Akku keinen Staub und keine Rückstände enthalten.
2. Fluchten Sie die Einbuchtung im Akkupack (Abbildung 2) mit der Aufnahme am Ladegerät aus.
3. Stellen Sie sicher, dass sich in den Entlüftungen am Akkuladegerät kein Staub oder Schmutz befindet.
4. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet. Abbildung 2.
5. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack nach hinten aus dem Ladegerät.

Aufladen des Akkupacks - Fortsetzung

Wartung

6. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

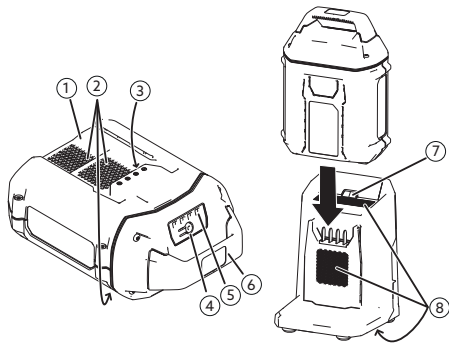


Abbildung 2

1.	Akkupackfach	5.	LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand)
2.	Akkupack-Entlüftungsbereiche	6.	Bügel
3.	Akkupack-Anschlussklemmen	7.	LED-Anzeigeleuchte Ladegerät
4.	Taste für Akkuladeanzeige	8.	Entlüftungsbereiche am Ladegerät

Anzeigeleuchte	Anzeige
Aus	Kein Akkupack eingeführt
Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
Grün	Akkupack ist aufgeladen
Rot	Der Akkupack und/oder Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich
Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*

* Weitere Informationen finden Sie unter Störungsbehebung.

In normalen Bedingungen ist keine Wartung oder kein Kundendienst erforderlich.
Wenn Sie die Oberfläche des Geräts reinigen, wischen Sie es nur mit einem trockenen Lappen ab. Demontieren Sie das Gerät nicht; wenden Sie sich bei einem Defekt an einen autorisierten Vertragshändler.

Lagerung

Wichtig: Lagern Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe technische Angaben.

Wichtig: Wenn Sie das Werkzeug für ein Jahr oder länger lagern, nehmen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug und laden Sie das Akkupack auf, bis zwei oder drei LED-Anzeigen auf dem Akku grün sind. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie das Werkzeug wieder verwenden möchten, laden Sie das Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie den Akkupack) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Akkuladegerät fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, lagern Sie den Akkupack nicht außerhalb oder innerhalb von Fahrzeugen.
- Lagern Sie das Werkzeug, das Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Vorbereiten des Akkupacks für Recycling

Wichtig: Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Ausbau mit extra starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.

Informationen zum verantwortungsvollen Recyceln des Akkus erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hayter-Vertragshändler.

Fehlerbehebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte durch. Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem Vertrags-Kundendienst oder einem ähnlich qualifizierten Fachbetrieb durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selber lösen können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Akkupack entlädt sehr schnell.	1. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
Das Ladegerät funktioniert nicht.	1. Das Ladegerät ist über oder unter dem geeignete Temperaturbereich. 2. Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt. 2. Der Akkupack ist schwach.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle. 2. Entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.
Das Werkzeug läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.	1. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht. 2. Der Akku ist nicht vollständig eingesteckt.	1. Lassen Sie den Akkupack trocknen bzw. wischen Sie ihn trocken. 2. Nehmen Sie den Akku heraus und stecken Sie ihn wieder ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingebaut und verriegelt ist.
Der Akkupack lässt sich nur schwer aus der Maschine nehmen.	1. Der Akkupack/die Maschine ist neu oder die Akkupole bzw. die Pole an der Maschine sind verrostet.	1. Reinigen Sie die Anschlussklemmen am Akku und an der Maschine. Tragen Sie dann dielektrisches Fett auf die Akkupole auf; verwenden Sie kein anderes Fett, da die Pole beschädigt werden könnten.

EEA/UK Datenschutzerklärung

Verwendung Ihrer persönlichen Informationen durch Hayter

Hayter Limited und ihre Muttergesellschaft, The Toro Company, respektieren Ihre Privatsphäre. Wenn Sie unsere Produkte kaufen, können wir bestimmte persönliche Informationen über Sie erfassen, entweder direkt von Ihnen oder über Ihren lokalen Händler. Wir verwenden diese Informationen, um vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen – z. B. um Ihre Garantie zu registrieren, Ihren Garantieanspruch zu bearbeiten oder Sie im Falle eines Rückrufs zu kontaktieren – und für legitime Geschäftszwecke – z. B. um die Kundenzufriedenheit zu messen, unsere Produkte zu verbessern oder Ihnen Produktinformationen zur Verfügung zu stellen, die für Sie von Interesse sein könnten. Wir können Ihre Informationen mit The Toro Company, ihren Tochtergesellschaften oder verbundenen Unternehmen oder mit unseren Händlern, Einzelhändlern oder anderen Geschäftspartnern in Verbindung mit diesen Aktivitäten teilen. Wir können auch persönliche Daten offenlegen, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder im Zusammenhang mit dem Verkauf, Kauf oder der Fusion eines Unternehmens. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen niemals an anderen Unternehmen.

Speicherung persönlicher Informationen

Wir werden Ihre persönlichen Daten so lange speichern, wie es für die oben genannten Zwecke relevant ist und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. Für weitere Informationen über die geltenden Aufbewahrungsfristen wenden Sie sich bitte an legal@toro.com.

Hayters Engagement für Sicherheit

Ihre persönlichen Daten können in den USA oder einem anderen Land verarbeitet werden, in dem möglicherweise weniger strenge Datenschutzgesetze gelten als in Ihrem Wohnsitzland. Wann immer wir Ihre Daten außerhalb Ihres Wohnsitzlandes übermitteln, werden wir die gesetzlich vorgeschriebenen Schritte unternehmen, um sicherzustellen, dass angemessene Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz Ihrer Daten getroffen werden und um sicherzustellen, dass diese sicher behandelt werden.

Zugang und Korrektur

Sie haben das Recht, Ihre persönlichen Daten zu korrigieren und zu überprüfen oder der Verarbeitung Ihrer Daten zu widersprechen bzw. diese einzuschränken. Bitte kontaktieren Sie uns dazu per E-Mail unter legal@toro.com. Wenn Sie Bedenken haben, wie Hayter Ltd. mit Ihren Daten umgegangen ist, bitten wir Sie, dies direkt mit uns zu besprechen. Bitte beachten Sie, dass europäische Bürger das Recht haben, sich bei Ihrer Datenschutzbehörde zu beschweren.

DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN